



**CITY OF / VILLE DE
BATHURST**

POLICY

ÉNONCÉ DE POLITIQUE

TITLE: TARIFF OF FEES

TITRE: TARIFS DES HONORAIRES

Policy No. : **2003-02**
AUTHORITY: City Council
EFFECTIVE DATE: 1992
Supersedes: 04-92; 03-96
APPROVAL: City Council
AMENDED: Apr. 15, 1996; Feb. 17, 2003, Mar. 15/2004;
Mar. 20/06; Dec. 18/06; Apr. 20/09; Feb. 21/11; June 20/11,
June 18 & December 17, 2012, February 18, 2013, May 21,
2013, Nov. 18, 2013, May 20, 2014, June 16, 2014, July 21,
2014; Nov. 17, 2014; May 19, 2015; Jan. 18, 2016, April 18,
2016, August 16, 2016, May 7, 2018

Politique n° : **2003-02**
AUTORISATION : Conseil municipal
DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : 1992
Remplace : 04-92; 03-96
APPROBATION : Conseil municipal
DATE DE RÉVISION : 15 avril 1996 ; 17 février 2003 ; 15
mars 2004 ; 20 mars 2006 ; 18 déc. 2006 ; 20 avril 2009 ; fév.
21/11 ; juin 20/11 ; le 18 juin, le 17 décembre 2012 ; le 18
février 2013 ; le 21 mai 2013 ; *le 18 nov. 2013 ; le 20 mai 2014*
le 16 juin 2014 ; le 21 juillet 2014 ; le 17 novembre 2014 ; le
19 mai 2015, le 18 janvier 2016, 18 avril 2016, le 16 août 2016,
le 7 mai 2018

POLICY STATEMENT

The following tariff of fees for copies or services shall be effective immediately :

See Schedule « A »

ÉNONCÉ DE LA POLITIQUE

Les tarifs des honoraires décrits à l'Annexe "A" ci-jointe entrent en vigueur immédiatement.

Voir l'Annexe "A" ci-jointe

SCHEDULE « A »**CITY OF BATHURST****TABLE OF CONTENTS****ANNEXE « A »****VILLE DE BATHURST****TABLE DES MATIÈRES**

Copies or Services.....	3	Photocopies ou services.....	3
K.C. Irving Regional Centre	3	Centre régional K.-C.-Irving	3
Rental Fees for Special Events.....	5	Honoraires pour les événements spéciaux de location ..	5
Ball Fields.....	7	Terrains de balle	7
Daly Point Nature Reserve.....	7	Réserve naturelle de la Pointe Daly	7
By-Law Regulating the Keeping and Controlling Of Companion Animals 2012-04.....	8	Arrêté régissant la garde et le contrôle des animaux de compagnies 2012-04.....	8
By-Law Respecting Streets, Sidewalks and Public Places 2004-06 (Poster Permits)	8	Arrêté concernant les rues, les trottoirs et les lieux publics 2004-06 (Permis d’affichage).....	8
By-Law to Regulate Taxi Cabs 2015-04	8	Arrêté portant réglementation des taxis 2015-04	8
By-Law Respecting Transient Traders, Peddlers and Vendors 2018-02	8	Arrêté concernant les marchands ambulants, les colporteurs et les vendeurs 2018-02	8
Water and Sewer Services and Charges By-Law 2004- 01.....	9	Arrêté réglementant les services et les redevances d'eau et d'égouts de la municipalité de Bathurst	9
Zoning By-Law 2008-01 (Building Permits and Rezoning).....	9	Arrêté de zonage 2008-01 (Permis de construction, modifications de zonage).....	9
Police Services	10	Services policiers	10
Fire Services	12	Services d’incendie.....	12
By-Law respecting the Garbage and Recycling Collection and Waste Disposal 2014-06.....	12	Arrêté réglementant la collecte des ordures, le recyclage et l’élimination des déchets 2014-06.....	12
City Hall Facilities	12	Salles/Locaux de l’hôtel de ville	12

COPIES OR SERVICES

<u>Document/Service</u>	
By-Laws per page (maximum of \$25).....	\$5.00
Certificate of Indebtedness	\$50.00
Financial Statements	\$5.00
Municipal Plan	\$50.00
Zoning Plan	\$50.00

Planning Approvals

Deeds (no subdivision plan).....	\$25.00
Certificates of Conformity/Letter	\$50.00
.....	
Subdivision approval (fixed by By-Law)	\$50.00
..... + \$10.00/ parcel or lot	
...with deed..... + \$10.00/Deed	

Plan Copies (Standard 24" x 36").....	\$10.00 each
Print (Plotter).....	\$10.00 each
Tender Package (prepared by Consultants)	
.....	\$50.00 (non refundable)
Insurance Estimates	\$50.00
Accident Clean-up	\$200.00
.....(or at cost)	
Abandoned Services	\$50.00
Locating Mains –Curb Stops	
.....	\$100.00
Gravel Pit & Excavation Permit (fixed by By-Law)	
.....	\$500.00
Landfill permit (fixed by By-law)	\$50.00
Mobile Home/Mini Home Park (fixed by By-law)	
.....	\$500.00
.....(renewal)	
.....	\$50.00/site
.....(new park)	

PHOTOCOPIES OU SERVICES

<u>Document/Service</u>	
Arrêts municipaux/page (maximum 25,00\$).....	50 \$
Titre d'emprunt	50,00 \$
Rapports financiers	5,00 \$
Plan municipal.....	50,00 \$
Plan de zonage	50,00 \$

Approbation – Service d'urbanisme

Acte de vente (aucun plan de subdivision)	25,00 \$
Certificats de conformité/lettre	50,00 \$
.....	
Approbation des lotissements (selon Arrêté).....	50,00 \$
..... + 10,00 \$/parcelle ou lot	
...avec Actes de vente..... + 10,00 \$/acte de vente	

Copies des plans (Standard 24" x 36")	10,00 \$ chacune
Imprimé avec table traçante	10,00 \$ chacun
Dossier d'appel d'offres (préparé par les consultants)	
.....	50,00 \$ (non remboursable)
Estimation assurances	50,00 \$
Travaux de déblaiement après accidents	200,00 \$
.....(ou au prix coûtant)	
Services abandonnés	50,00 \$
Repérage des conduites maîtresses – robinets d'arrêt de distribution	100,00 \$
Permis d'exploitation de carrière de gravier et permis d'excavation (selon Arrêté).....	500,00 \$
Permis de décharge contrôlée (selon Arrêté).....	50,00 \$
Parc pour maisons mobiles et maisons préfabriquées mobiles (selon Arrêté)	500,00 \$
.....(renouvellement)	
.....	50,00 \$/site
.....(nouvelle installation)	

K.C. IRVING REGIONAL CENTRE

	(HST included)
Noon Hour skating (13+).....	\$5.00/person
Adult Skating	\$5.00/person
<u>Walking Track</u>	(HST included)
Adults (18 +).....	\$50/year
.....	or \$2.00/day
Seniors (50 +).....	\$45/year
.....	or \$2.00/day
Students (12 +).....	\$45/year
.....	or \$2.00/day

CENTRE RÉGIONAL K.-C.-IRVING

	(TVH include)
Patinage du midi (13 ans +)	5,00 \$/personne
Patinage pour adultes	5,00 \$/personne
<u>Piste de marche</u>	(TVH include)
Adultes (18 +)	50,00 \$/année
.....	ou 2,00 \$/jour
Aînés (50 +)	45,00 \$/année
.....	ou 2,00 \$/jour
Étudiant-e-s (12 +)	45,00 \$/année
.....	ou 2,00 \$/jour

Running Club

Adults	\$25.00/ session*
Youth.....	\$12.50/ session*

*Session: A two hour booking for exclusive use of the walking track

Ice Rentals (as of August 1/2016)

.....(Fee + HST)

General Public-Staff Parties, etc.

Non-prime time

8 am to 4 p.m. – Monday to Friday

10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends

.....\$150.00/hour

Prime time

4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday

8 a.m. to 10 p.m. – Weekends \$180.00/hour

Local Youth Groups, Schools, Children’s Birthday Parties

Non-prime time

8 am to 4 p.m. – Monday to Friday

10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends

..... \$113.00/hour

Prime time

4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday

8 a.m. to 10 p.m. – Weekends \$140.00/hour

Gentlemen’s Hockey

Non-prime time

8 am to 4 p.m. – Monday to Friday

10 p.m. to 12 a.m. – Monday to Friday and weekends

..... \$150.00/hour

Prime time

4 p.m. to 10 p.m. - Monday to Friday

8 a.m. to 10 p.m. – Weekends \$190.00/hour

Figure Skating, Minor Hockey \$113.00/ hour

High School (BHS, ESN) \$135.00/hour

Private Hockey School, and others (minimum 40 hours/7

days/week) \$190.00/hour

Dry Surface (Roller Hockey, etc.) \$80.00/hour

ROOM RENTALS (FEE +hst)

Paul Ouellette Room – Rentals(Fee HST).....

Full room, full-day .. \$650.00

Full room, half-day ... \$325.00

Room « A », full-day .. \$400.00

Room « A », half-day \$200.00

Room « B » or « C », full day \$150.00

Room « B » or « C », half day \$100.00

Alpine Lounge

Full room\$150.00/day

Club de course

Adultes.....	25,00\$ / session*
Adolescents	12,50\$ / session*

*Session: Une réservation de deux heures pour l’utilisation exclusive de la piste de marche.

Location de la patinoire (à compter du 1 août 2016)

.....(Tarif + TVH)

Grand public – réception d’entreprise, etc.

En dehors des heures prioritaires

8h à 16h – du lundi au vendredi

22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine

..... 150,00 \$/heure

Heures prioritaires

16h à 22h du lundi au vendredi

8h à 22h - fins de semaine 180,00 \$/heure

Groupes jeunes locaux, écoles, fêtes d’enfant

En dehors des heures prioritaires

8h à 16h – du lundi au vendredi

22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine

..... 113,00 \$/heure

Heures prioritaires

16h à 22h du lundi au vendredi

8h à 22h - fins de semaine 140,00 \$/heure

Hockey gentilhomme

En dehors des heures prioritaires

8h à 16h – du lundi au vendredi

22h à 24h – du lundi au vendredi & fins de semaine

..... 150,00 \$/heure

Heures prioritaires

16h à 22h du lundi au vendredi

8h à 22h - fins de semaine 190,00 \$/heure

Patinage artistique, Hockey mineur 113,00 \$/heure

Écoles secondaires (BHS, ESN) 135,00 \$/heure

École de hockey, et autres (minimum 40 heures/7

jours/semaines) 190,00 \$/heure

Surface sèche (hockey à roulettes, etc.)80,00 \$/heure

LOCATION DE SALLES (Tarif + TVH)

Salle Paul-Ouellette(Tarif + TVH)

Salle au complet, toute la journée .. 650,00 \$

Salle au complet, demi-journée ... 352,00 \$

Salle “A”, toute la journée ... 400,00 \$

Salle “A”, demi-journée 200,00 \$

Salle “B” ou “C”, toute la journée ... 150,00 \$

Salle “B” ou “C”, demi-journée 100,00 \$

Salon Alpine

Salle au complet 150,00\$/journée

RENTAL FEES FOR SPECIAL EVENTS**HONORAIRES POUR LES ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX DE LOCATION****BASE RENT****CONCERT/EVENTS**

Eddy Rink	\$3,000.00
Richelieu Rink	\$2,000.00

Full Complex	\$4,500.00/day
Non Show Days(Move in/move out/rehearsals) 50% of base rent	

PERSONNEL

Event Co-ordinator.....	*
Building Security	*
Event Staff (Ushers/Ticket Takers).....	*
Parking Attendants.....	*
Cleaners.....	*
Electrician (Regular Time).....	*
Electrician (Overtime).....	*
Police.....	*
General Labor	*
Video Operator.....	*
Sound Operator	*
Scoreboard Operator	*

as per Collective Agreement*BOX OFFICE**

Box Office Staff	*
Ticket Set-up (programming).....	\$25.00 event

Adult (18+)	\$ 0.00 to \$14.99 = \$2.50 fee
	\$15.00 to \$39.99 = \$3.00 fee
	\$40.00 to \$64.99 = \$4.00 fee
	\$65.00 to \$74.99 = \$5.00 fee
	\$75.00 and more = to be determined

Child	\$20.00 and less = \$2.50 fee
	\$20.01 and more = \$3.00 fee

Credit Card.....	4.5% Credit Card Sales
Debit	\$ 0.057 per transaction
Complimentary Tickets	\$0.50/ each
Ticket Cancellation	\$0.25/each

as per Collective Agreement*LOCATION DE BASE****CONCERTS/ÉVÉNEMENTS**

Patinoire Eddy.....	3 000,00 \$
Patinoire Richelieu.....	2 000,00 \$

Ensemble des installations	4 500,00 \$/jour
Jours sans spectacle (Installation/désinstallation/répétitions) 50 % de la location de base	

PERSONNEL

Coordinateur/Coordinatrice des événements.....	*
Sécurité du bâtiment	*
Personnel travaillant pendant l'événement (placiers/ receveurs de billets)	*
Préposés au stationnement	*
Personnel affecté au ménage/nettoyage.....	*
Électricien (temps simple)	*
Électricien (heures supplémentaires)	*
Service de police	*
Journalier.....	*
Technicien de régie vidéo	*
Régisseur du son	*
Préposé au tableau indicateur.....	*

Selon la convention collective*BILLETTERIE**

Personnel de la billetterie	*
Préparation des billets (programmation)....	/ 25,00\$/événement

Adulte (18+)	0,00 \$ to 14,99 \$ = 2,50 \$ frais
	15,00 \$ to 39,99 \$ = 3,00 \$ frais
	40,00 \$ to 64,99 \$ = 4,00 \$ frais
	65,00 \$ to 74,99 \$ = 5,00 \$ frais
	75,00 \$ and more = to be determined

Enfant	20,00 \$ and less = 2,50 \$ frais
	20,01 \$ and more = 3,00 \$ frais

Carte de crédit	4,5 % des ventes par carte de crédit
Débit	0,057 \$ par transaction
Billet gratuit.....	0,50 \$/ chaque
Annulation de billet.....	0,25 \$/chaque

**Selon la convention collective*

SERVICES

Glass Removal (Full)	\$1,200.00
Glass Removal (Half).....	\$600.00
Ice Cover	\$1,000.00
Fork Lift with Operator.....	\$75.00/hour
Medical Attendant.....	\$40.00/hour
Additional Rooms	\$60.00/day
Telephone Lines	\$150.00/each
.....	\$40.00/day
Advertising (sign at entrance)	\$100.00/week
.....	\$300.00/month

EQUIPMENT

Staging (4'x8'x4'x7' High Sections).....	\$20.00/section
.....	\$20.00/section
Stage Barricade (10' sections)	\$10.00/section
Concert Chairs.....	\$1.00/chair
Tables (30" x 72").....	\$2.00/table
Tablecloths.....	\$5.00/each
Skirted Table.....	\$7.00/each
Rod and drape (8' high)	\$2.00/ft.
Rod and drape (3' high)	\$1.00/ft.
Towels.....	\$1.00/each
Dasher Boards Out.....	\$50.00/each
Telescopic Seating removed	\$150.00/section
Back Drop Curtain (35' high)	\$150.00

POWER

120 VOLTS	
1500 Watt Duplex Outlet	\$50.00
120 Volts / 20 Amps	\$55.00
120 Volts / 30 Amps	\$65.00

208 VOLTS – SINGLE PHASE

15 Amps	\$65.00
20 Amps	\$75.00
30 Amps	\$85.00
40 Amps	\$95.00
50 Amps	\$110.00
60 Amps	\$135.00
100 Amps	\$165.00

208 VOLTS – THREE PHASE

15 Amps	\$65.00
20 Amps	\$75.00
30 Amps	\$85.00
40 Amps	\$95.00
50 Amps	\$110.00

SERVICES

Dépose de la baie vitrée (au complet).....	1 200,00 \$
Dépose de la baie vitrée (à moitié)	600,00 \$
Couvrir la glace.....	1 000,00 \$
Élévateur à fourche avec opérateur.....	75,00 \$/h
Personnel médical	40,00 \$/h
Salles additionnelles.....	60,00 \$/jour
Lignes téléphoniques	150,00 \$/chacune
.....	40,00 \$/jour
Publicité (babillard électronique à l'entrée principale).....	
.....	100,00 \$/semaine
.....	300,00 \$/mois

ÉQUIPEMENT

Éléments du plateau (sections mesurant 4'x8'x4'x7' hauteur)	20,00 \$/section
.....	20,00 \$/section
Barricades pour les scènes (sections de 10')	10,00 \$/section
Chaises de concert.....	1,00 \$/chaise
Tables (30" x 72").....	2,00 \$/table
Nappes	5,00 \$/chac.
Table drapée	7,00 \$/chac.
Tringle et rideau (hauteur de 8').....	2,00 \$/ pi
Tringle et rideau (hauteur de 3').....	1,00 \$/pi
Serviettes	1,00 \$/chac.
Dépose des bandes.....	50,00 \$/chac.
Dépose des sièges rétractables.....	150,00 \$/section
Rideau de fond de scène (hauteur de 35')	150,00 \$

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

120 VOLTS	
Prise de courant double de 1 500 W	50,00 \$
120 Volts / 20 A.....	55,00 \$
120 Volts / 30 A.....	65,00 \$

208 VOLTS MONOPHASÉ

15A.....	65,00 \$
20 A.....	75,00 \$
30 A.....	85,00 \$
40 A.....	95,00 \$
50 A.....	110,00 \$
60 A.....	135,00 \$
100 A.....	165,00 \$

208 VOLTS – TRIPHASÉ

15 A.....	65,00 \$
20 A.....	75,00 \$
30 A.....	85,00 \$
40 A.....	95,00 \$
50 A.....	110,00 \$

60 Amps	\$135.00
100 Amps	\$220.00

60 A.....	135,00 \$
100 A.....	220,00 \$

MERCHANDISE
80 / 20 split – Show Sells
70 / 30 split – Center Sells

MARCHANDISE
Partage 80 / 20 – Ventes par l’organisation du spectacle
Partage 70 / 30 – Ventes par le Centre

BALL FIELDS

TERRAINS DE BALLE.....

(Fee, HST extra)

(Tarif, TVH en sus)

Unlighted & lighted..... \$75.00/game

Sans éclairage/avec éclairage 75,00 \$/partie

Leagues and Clubs Agreements

Entente de ligues et club

A contract will be negotiated on a yearly basis. Field usage** throughout the season will be taken into consideration to determine the price.

Les contrats seront négociés annuellement. Les prix seront déterminés selon l’utilisation des terrains**, pendant la saison.

** Field Usage: a determined number of games played, which includes any extra maintenance provided prior to, during, or after a game regardless if the games are played or cancelled.

** Utilisation des terrains : Un nombre déterminé de parties jouées, qui inclut toutes maintenances supplémentaires avant, pendant ou après les parties, que les parties soient jouées ou annulées.

Maintenance for weekends/Holidays (per individual request)	\$125.00
Picnic Tables	\$10/each
.....50% damage deposit/day	
Bleachers	\$50/each
.....50% damage deposit/day	
Garbage Cans	\$5/each
..... 50% damage deposit/day	

Maintenance pendant la fin de semaine ou jour férié (par demande individuelle).....	125,00 \$
Tables de pique-nique	10 \$/chacune
.....50% de dépôt par jour en cas de dommage	
Gradins/Estrades.....	50 \$/chaque
.....50% de dépôt par jour en cas de dommage	
Poubelles.....	5 \$/chacune
.....50% de dépôt par jour en cas de dommage	

DALY POINT NATURE RESERVE.....

RÉSERVE NATURELLE DE LA POINTE DALY

Guided Tours (maximum 10 people)\$7/person
..... \$50.00/game

Tours guidés (maximum de 10 pers.) 7 \$/pers
..... \$50.00/game

Observation Rally conducted by coordinator on request (minimum 8 people)\$10/person
Observation Rally conducted by group, with use of Interpretation Centre during operational hours free

Rallye d’observation sur demande, avec la coordinatrice (minimum de 8 pers.) 10 \$/pers.
Rallye d’observation de groupes autonomes avec utilisation du Centre d’interprétation durant les heures normales d’ouverturegratuit

School, guides, scouts, public library groups (with activity)
K-8.....\$3/student
High School.....\$5/student

Écoles, guides, scouts, groupes de la bibliothèque publique (avec activités)
Précolaire à 8 ans..... 3 \$/étud.
Écoles secondaires 5 \$/étud.

School Groups (no activity, but use of Centre)\$1/student
 Children's Birthday Parties
 Weekends 2-4 p.m. with activity \$50.00
 Wedding Ceremonies (without use of Centre)..... Donation
 Wedding Ceremonies (with use of Centre during operational
 hours) (limit of 45 people)..... \$50.00

Group. – étud. (sans activité, utilisation du Centre).... 1 \$/étud.
 Fêtes d'enfants (anniversaires).....
 En fin de semaine de 14 h à 16 h avec activités..... 50,00 \$
 Mariages (sans accès au Centre)Dons
 Mariages (utilisation du Centre durant les heures normales
 d'ouverture) (maximum de 45 personnes)..... 50,00 \$

BY-LAW REGULATING THE KEEPING AND CONTROLLING OF COMPANION ANIMALS 2012-04

Dog Tags
 Spayed or neutered \$10.00
 Non spayed or non neutered \$35.00

 Kennel Licenses..... \$100.00

ARRÊTÉ RÉGISSANT LA GARDE ET LE CONTRÔLE DES ANIMAUX DE COMPAGNIES 2014-04

Plaques d'identification des chiens
 Castré.....10,00 \$
 Non-castré35,00 \$

Permis de chenil100,00 \$

BY-LAW RESPECTING STREETS, SIDEWALKS AND PUBLIC PLACES 2004-06 (POSTER PERMITS)

Poster Permit Fee
 (\$150.00 refundable upon clean up of posters) \$200.00

ARRÊTÉ CONCERNANT LES RUES, LES TROTTOIRS ET LES LIEUX PUBLICS 2004-06 (PERMIS D’AFFICHAGE)

Permis d'affichage – frais imposable (Dépôt de 150,00 \$ remboursable sur enlèvement des affiches)200,00 \$

BY-LAW TO REGULATE TAXICABS IN THE CITY OF BATHURST 2015-04 LICENSE FEES

The fees for the licenses issued hereunder shall be as follows:

- a) Resident Taxicab owner: \$100 per year for each vehicle
- b) Non-resident Taxicab owner: \$300 per year for each vehicle
- c) Resident Taxicab driver: \$50 per year
- d) Non-resident Taxicab driver: \$75 per year
- e) Picture ID - \$50.00

ARRÊTÉ PORTANT RÉGLEMENTATION DES TAXIS DANS LA CITY OF BATHURST 2015-04 DROITS DE PERMIS

Les droits relatifs aux permis délivrés en vertu du présent Arrêté sont les suivants :

- a) propriétaire de taxi résident : 100 \$ par année pour chaque véhicule ;
- b) propriétaire de taxi non résident : 300 \$ par année pour chaque véhicule ;
- c) chauffeur de taxi résident : 50 \$ par année ;
- d) chauffeur de taxi non résident : 75 \$ par année.
- e) Pièce d'identité avec photo – 50 \$

TRANSIENT TRADERS, PEDDLERS AND VENDORS BY-LAW 2018-02

Transient Trader License

Daily Fee \$1,000

Peddler and Vendor License

Seasonal Fee \$750
 Monthly Fee \$200

ARRÊTÉ CONCERNANT LES MARCHANDS AMBULANTS, LES COLPORTEURS ET LES VENDEURS 2018-02

Permis de Marchand ambulant

Frais par jour 1 000 \$

Permis de Colporteur et de Vendeur

Frais pour la saison 750 \$
 Frais pour un mois 200 \$

Daily Fee \$25

Frais par jour 25 \$

Mobile Truck and Vending Units License

Permis de Cantine mobile et Unité de vente mobile

Seasonal Fee \$750
Monthly Fee \$200
Special Occasions Daily Fee \$25

Frais pour la saison 750 \$
Frais pour un mois 200 \$
Frais occasions spéciales par jour 25 \$

WATER AND SEWER SERVICES AND CHARGES BY-LAW 2004-01

ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LES SERVICES ET LES REDEVANCES D'EAU ET D'ÉGOUTS 2004-01

As per By-Law 2004-01
N.S.F. cheques Service charge..... \$20.00
Annual Statement of Account..... \$10.00

Tel qu'indiqué dans l'Arrêté 2004-01
Chèques sans provision frais de service.....20,00 \$
État de compte annuel 10,00 \$

Future Development on St. Anne Street
Water Lateral
200 mm\$8,000.00
38 mm\$4,000.00

Développement futur – rue St.-Anne
Conduite latérale eau
200 mm.....8 000,00 \$
38 mm.....4 000,00 \$

Sanitary Sewer Lateral
150 mm\$3,800.00

Conduite latérale égouts
150 mm.....3 800,00 \$

ZONING BY-LAW 2008-01 (BUILDING PERMITS, REZONING)

ARRÊTÉ DE ZONAGE 2008-04 (PERMIS DE CONSTRUCTION, MODIFICATION DE ZONAGE)

1. Building/Demolition Permits.\$10/\$1,000 of construction value. A rebate of \$4/\$1,000 will be granted if Building Permit is issued prior to the start of the construction/demolition work.)

1. Permis de construction/démolition.....10 \$/1,000 \$ de la valeur de construction. Un rabais de 4 \$/1 000 \$ sera accordé si le permis de construction est obtenue avant le début de la construction/démolition.)

2. Notwithstanding Section 1 above, the minimum fee for a building/demolition permit is \$60.00. A rebate of \$30.00 will be granted if a Building permit is issued prior to the start of the construction/demolition work.

2. Nonobstant de l'article 1 ci-haut, le frais minimal pour un permis de construction/démolition est de 60 \$. Un rabais de 30 \$ sera accordé si le permis de construction est émie avant le début de la construction/démolition.

Rezoning by-law amendments (to be paid upon application) (fixed by By-Law)

Amendments to the Municipal Plan \$1,000.00
Amendments to Zoning By-law \$1,000.00

Amendements aux règlements de zonage (payable à l'application) (selon Arrêté)

Modification du plan d'urbanisme 1 000,00 \$
Amendement à l'arrêté de zonage..... 1 000,00 \$

PAC Requests (to be paid upon application)
10% of the value of the whole project with a minimum of \$100 and a maximum of \$1,000.

Demande au CCU (payable à l'application)
10 % de la valeur du projet total avec un minimum de 100 \$ et un maximum de 1 000 \$.

POLICE SERVICE**SERVICES POLICIERS**Information from Records SectionDocuments des archives

Copies of Traffic Accident Reports \$ 50.00

Copies des rapports d'accident 50,00 \$

Photo (each)\$5.00

Photo (chaque)5,00 \$

Fingerprints Live Scan \$50.00

Empreintes digitales « Live Scan » 50,00 \$

Criminal Record Checks "CPIC and PORS" \$25.00

Vérification du casier judiciaire « CIPC et Registre des ordonnances de protection » 25,00 \$

Criminal Record Checks "CPIC and PORS with Live Scan Fingerprints"\$75.00, plus tax

Vérification du casier judiciaire « CIPC et Registre des ordonnances de protection et prise d'empreintes digitales Live Scan » 75,00 \$, plus taxe

Criminal Record Checks for Volunteers or non-profit, the fee for CPIC and PORS check is waived unless CPIC determines that a record has been found for a person of the same date of birth. A fee of\$50.00, plus tax

Vérification du casier judiciaire pour bénévoles ou organismes à but non lucratif, les frais pour la vérification CIPC et Registre des ordonnances de protection ne sont pas appliqués à moins que le CIPC ne découvre un dossier pour une personne ayant la même date de naissance. Les frais seront alors 50,00 \$, plus taxe

*Note : Fingerprints by appointment only.

*Note: Empreintes digitales sur rendez-vous seulement.

Detention of Prisoners (maximum of 8 hours in any 24 hours)\$30.00/hour

Détention des prisonniers (maximum de 8 heures sur 24) \$ 30,00 \$/heure

Commissioner of Oaths \$50.00

Commissaire aux serments \$ 50,00 \$

Execution of Warrants of Arrest on behalf of another agency
No Charge 4 hours 25-mile radiusExécution de mandats d'arrêt au nom d'un autre organisme
Sans frais4 heures dans un rayon de 25 milles

..... 8 hours in province

..... 8 heures à l'intérieur de la province

.....24 hours outside province

.....24 heures à l'extérieur de la province

After these periods, normal rates apply.

Dès la fin des périodes indiquées, les tarifs normaux s'appliquent.

Criminal Investigation divisionService des enquêtes criminellesHourly Rate per member.....
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)Taux horaire par membre
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Security Clearance Letters \$ 50.00

Lettres d'autorisation de sécurité..... 50,00 \$

Clerical Support
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)Secrétariat
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Identification Services

Hourly Rate per member.....
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Civil Process (fingerprints & photographs \$ 50.00

Criminal Process (i.e. photographs S. 603(b) CCC)
.....Cost Recovery Labor & material

Accident Process (i.e. photographs, etc.)
.....Cost Recovery Labour & Material

Accident Investigation

Photos/Videos of Accident Scene
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Accident Reconstruction.....
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Plan Drawings & Reports
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Emergency Response Team

Team of 9 members (per member)
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Secondment

Training (Lectures)
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Course (instructors).....
.....Cost Recovery (as per Collective Agreement)

Presentation to Police Agencies.....
..... At the Discretion of the Police Chief

Presentation to others
..... At the Discretion of the Police Chief

Police Act (Investigations and/or Hearings

Investigations (per member)
..... At the Discretion of the Police Chief

Adjudications
At the Discretion of the Police Chief

Case Presentation Officer
.....At the Discretion of the Police Chief

Service d'identification

Taux horaire par membre
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Procédure civile (empreintes digitales et photos).....50,00 \$

Procédure criminelle (p.ex. photos S.603(b) CCC)
.....Recouvrement des coûts (main d'œuvre et matériaux)

Enquête sur accident d'automobile (photos, etc.)
.....Recouvrement des coûts (main d'œuvre et matériaux)

Enquêtes sur les accidents

Photos/vidéos des lieux d'un accident
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Reconstitution de l'accident.....
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Dessins et rapports
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Équipe d'intervention d'urgence (ÉIU)

Équipe composée de neuf personnes (par personne)
Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Détachement

Formation (conférences).....
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Cours (instructeurs)
.....Recouvrement des coûts (selon la convention collective)

Présentation à d'autres Services de Police
.....À la discrétion du chef de police

Présentation à d'autres organismes
.....À la discrétion du chef de police

Interventions policières (enquêtes et/ou auditions)

Enquêtes (par membre).....
.....À la discrétion du chef de police

Sentence arbitrale.....
.....À la discrétion du chef de police

Agent de présentation des cas (APC)
.....À la discrétion du chef de police

Hearing Secretary/Recorder..... At the Discretion of the Police Chief	Secrétaire/rapporteur judiciaireÀ la discrétion du chef de police
Escorts (Building Movers)..... \$200.00	Escorte (Déménageur d'édifice).....200,00 \$
<u>FIRE SERVICES</u>	<u>SERVICE INCENDIE</u>
<u>Filling of Air Tanks</u>	<u>Remplissage des réservoirs d'air comprimé</u>
S.C.B.A. 2216 to 4500 PSI..... \$15.00 per tank	ARA 2216 à 4500 PSI..... 15,00 \$ par réservoir
Scuba tanks \$15.00 per tank	Bouteilles de plongée..... 15,00 \$ par réservoir
Cascade Cylinders\$30.00 per cylinder	Bonbonnes (cylindres) Cascade30,00 \$ par bonbonne
<u>Fire Extinguisher course (Live Exercise)</u>	<u>Formation avec extincteurs incendie (exercice réel)</u>
Truck/Training Officer/Firefighter.....\$100.00/hour	Camion/responsable de la formation/pompier ..100,00 \$/heure
<u>Fire Inspections Section</u>	<u>Service d'inspection de prévention d'incendie</u>
Search Outstanding Orders.....\$25.00 each	Recherche parmi les commandes en suspens. 25,00 \$ chacune
Inspection for Mortgage Sale\$100.00/hour	Inspection (vente hypothécaire)..... 100,00 \$/heure
<u>Environmental Clean-up</u>	<u>Dépollution environnementale</u>
Equipment, Manpower and MaterialCost Recovery	Équipement, main d'œuvre et matériauxrecouvrement des coûts
<u>Fire Drills (outside Fire Prevention Week)</u>\$100.00/hr	<u>Exercices d'évacuation en cas d'incendie (en dehors de la Semaine de la prévention des incendies)..... 100 \$/h</u>
<u>ATV Rescue (outside of city limits)</u> \$ 250.00	<u>Urgence – VTT (à l'extérieur des limites de la ville) .250 \$</u>
<u>BY-LAW RESPECTING THE GARBAGE AND RECYCLING COLLECTION AND WASTE DISPOSAL 2014-06</u>	<u>ARRÊTÉ RÉGLEMENTANT LA COLLECTE DES ORDURES, LE RECYCLAGE ET L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS 2014-06</u>
Special Spring Collection \$50.00	Collecte spéciale du printemps.....50,00 \$
<u>CITY HALL FACILITIES</u>	<u>SALLES/LOCAUX DE L'HÔTEL DE VILLE</u>
Pavilion Boardroom.....No charge	Salle du pavillon Aucun frais
Other Meeting RoomsNo charge	Autres salles de réunion..... Aucun frais
Gymnasium.....\$20/hour + tax	Gymnase20 \$/heure + taxe